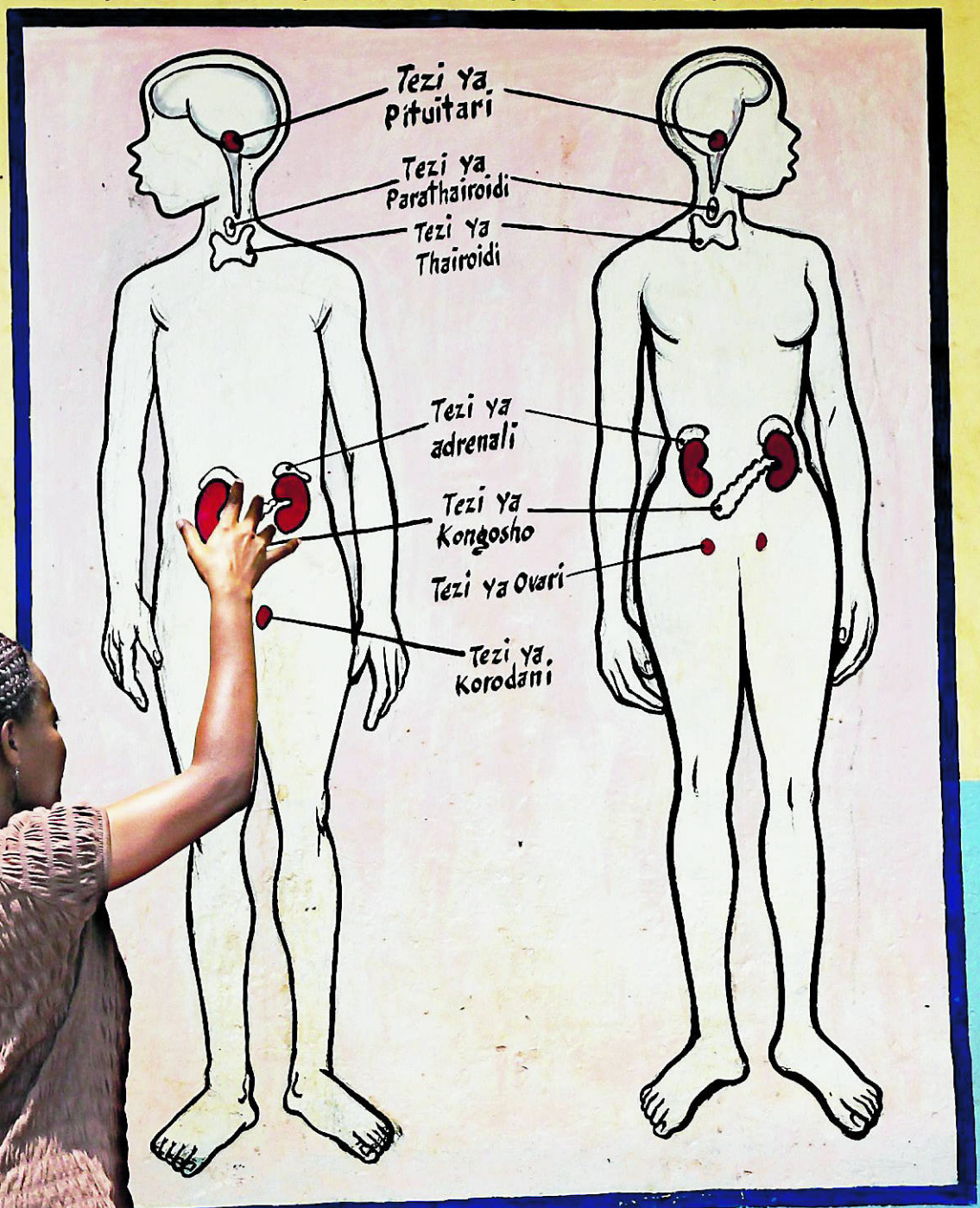


## TEZI KATIKA MWILI WA BINADAMU



# Ble best i byen med norske bøker

**MOROGORO (VG) Disse elevene ble best i byen, etter at de fikk norskfinansierte bøker til undervisning.**

I Tanzania går svært mange elever gjennom grunnskolen uten å ha sett en eneste bok. Hverken staten eller foreldrene har råd til bøker.

Men stadig flere rike plasserer ungene sine i private skoler, hvor elevene får bøker og hvor undervisningen foregår på engelsk. Undervisningsspråket i den offentlige grunnskolen er det nasjonale språket swahili, som 99 prosent

av befolkningen behersker. I Tanzania foregår nå all undervisning på videregående skole på engelsk.

**IDIOTIFISERING:** – I Sør-Afrika og Kenya foregår all undervisning på engelsk allerede fra fjerde klasse i grunnskolen. Dette er en totalt misforstått internasjonalsisering, som gjør at svært mange elever lærer mye dårligere. Vi kaller det idiotifiseringen av Afrika, sier professor Birgit Brock-Utne ved Pedagogisk forskningsinstitutt ved Universitetet i Oslo.

I samarbeid med Universitetet i

Dar-es-Salaam har de forsket på konsekvensene.

– Vi undersøkte først elever i videregående skole i Tanzania, og sammenlignet elever som fikk undervisning på morsmålet swahili og elever som fikk undervisning på engelsk. Funnene var entydige. De som fikk undervisning på morsmålet, hadde mye bedre resultater, sier hun.

Så har de rettet fokus mot grunnskolen. Selv om foreløpig bare en prosent av elevene der går på private engelskspråklige skoler, er trenden at andelen øker, fordi det er de ressurssterke som viser vei.

– Vi ønsket å sammenligne private grunnskoler mot offentlige. For å få mer jevnbyrdige rammevilkår, fikk elevene i de offentlige skolene også lærebøker.

**FIKK EGNE BØKER:** VG besøker en av de offentlige skolene: Bungo grunnskole i byen Morogoro i Tanzania, en by på størrelse med Bergen.

På de årlige resultatoversiktene lå de tidligere lenger ned på listen. Etter at hver elev fikk sin egen lærebok i blant annet matte, engelsk og swahili, rykket de helt til topps og har de to siste årene vært på første- og annenplass

blant skolene i byen, målt ut ifra graden av elever som får bestått og ut ifra karakterene.

– Vi er strålende fornøyd med resultatene. Det er ingen tvil om at tilgang på bøker til undervisningen har gjort at vi de to siste årene er blitt beste og nest beste skole, hvor vi blant annet har slått de private skolene, sier undervisningsinspektør Rose John ved Bungo skole.

Lærerne har også fått etterutdanning og undervisningen legger opp til å aktivisere elevene mer.

– Resultatene her på Bungo bekrefter at elevene lærer best